

李朝實錄 第四十八冊

正祖實錄 第二

學習院東洋文化研究所刊

李朝実録第四十八冊奥付

昭和四十一年二月二十五日

東京都荒川区日暮里町六ノ五〇〇

都印刷株式会社印刷

東京都豊島区目白町一〇五七

學習院東洋文化研究所刊行

編纂刊行責任者 末松保和

新刊
和
PDG

正祖實錄(第二)目錄

卷十九

乙巳九年

西曆
(二七八五)

正月辛亥朔

.....一

二月辛巳朔

.....五

三月庚戌朔

.....一五

四月庚辰朔

.....三三

五月己酉朔

.....三七

六月戊寅朔

.....四四

七月戊申朔

.....四四

八月戊寅朔

.....四零

九月丁未朔

.....四九

十月丁丑朔

.....五五

十一月丁未朔

.....五三

十二月丙子朔

.....五三

卷二十一

丙午十年

(二七八六)

正月丙午朔

.....五九

二月乙亥朔

.....六四

卷二十二

丙午十年

三月乙巳朔.....六九

四月甲戌朔.....七五

五月癸卯朔.....七八

六月癸酉朔.....八三

七月壬寅朔.....九三

閏七月壬申朔.....九七

八月辛丑朔.....一〇一

九月辛未朔.....一〇四

十月辛丑朔.....一〇九

十一月辛未朔.....一一五

十二月庚子朔.....一二八

卷二十三

丁未十一年

(一七八七)

正月庚午朔.....一三七

二月己亥朔.....一四四

三月己巳朔.....一五一

四月戊戌朔.....一五四

五月丁卯朔.....一六三

六月丁酉朔.....一六七

卷二十四

丁未十一年

七月丙寅朔……………一七〇

八月丙申朔……………一七六

九月乙丑朔……………一八〇

十月乙未朔……………一八四

十一月甲子朔……………一八九

十二月甲午朔……………一九一

卷二十五

戊申十二年 (一七八八)

正月甲子朔……………一九五

二月甲午朔……………二〇一

三月癸亥朔……………二〇五

四月癸巳朔……………二一四

五月壬戌朔……………二二七

六月壬辰朔……………二三〇

七月辛酉朔……………二三三

八月庚寅朔……………二三五

九月己未朔……………二三七

十月己丑朔……………二二九

十一月己未朔……………二三四

卷二十六

戊申十二年

卷二十七

己酉十三年

(一七八九)

十二月戊子朔.....二四〇

正月戊午朔.....二四六

二月戊子朔.....二四九

三月戊午朔.....二五二

四月丁亥朔.....二五四

五月丁巳朔.....二五六

閏五月丙戌朔.....二五九

六月乙卯朔.....二六一

七月乙酉朔.....二六五

八月甲寅朔.....二七一

九月甲申朔.....二七四

十月癸丑朔.....二七九

十一月癸未朔.....二九七

十二月壬子朔.....三〇一

卷二十九

庚戌十四年

(一七九〇)

正月壬午朔.....三〇七

二月壬子朔.....三一

三月辛巳朔.....三三

卷三十

庚戌十四年

四月辛亥朔……………三四〇

五月辛巳朔……………三五七

六月庚戌朔……………三六六

七月己卯朔……………三七二

八月己酉朔……………三八五

九月戊寅朔……………三九一

十月戊申朔……………三九八

十一月丁丑朔……………四〇三

十二月丁未朔……………四一一

卷三十二

辛亥十五年

(二七九一)

正月丙子朔……………四一八

二月丙午朔……………四二三

三月乙亥朔……………四三一

四月乙巳朔……………四三七

五月乙亥朔……………四四三

六月甲辰朔……………四四七

七月甲戌朔……………四五四

八月癸卯朔……………四五七

卷三十三

辛亥十五年

卷三十四

壬子十六年 (二七九二)

九月癸酉朔.....四六一

十月壬寅朔.....四六九

十一月壬申朔.....四七九

十二月辛丑朔.....四八九

正月辛未朔.....四九六

二月庚子朔.....四九八

三月庚午朔.....五〇三

四月己亥朔.....五〇八

閏四月己巳朔.....五一六

五月戊戌朔.....五二八

六月戊辰朔.....五四一

七月戊戌朔.....五四三

八月丁卯朔.....五四五

九月丁酉朔.....五五四

十月丙寅朔.....五六五

十一月丙申朔.....五七六

十二月乙丑朔.....五八六

卷三十五

壬子十六年

卷三十六

壬子十六年

正宗文成武烈聖仁莊孝大王實錄卷之十九

九年正月辛亥朔祈穀于社稷... 下諭音于八道兩都曰三元之日十行之論學無歲無之而今歲此日子意尤有切焉...

正宗大王實錄卷之十九

事而明靈洋錄如水之在州府郡縣莫不有社稷之責... 先朝以外邑壇社之次潔屢下飭教而近聞諸路社壇多不修治...

源為史曹察判黃昇源為史曹察議... 乙卯大司憲李亨達上疏曰即伏見金吾及臺臣之批以夏賦子女之持年用法斗性之免殺為奴有如一等之教矣...

正宗大王實錄卷之十九

公營私之罪固宜重罰宋武經張施刑削之典批曰悉論諸批矣... 春享獻官曰今春春享以誓戒之與壇享祈教日相值雖不得不命據實有如此...

在於斯臣愚死罪當以為今之急務莫先於此而竊觀當世之所以施措者率與臣之迷見相去一有若天壤矣夫臣嘗一見身知網罟亦至非累夫固之刑重惟情法而已法所當坐則自有應律而情有可疑則當坐而終廢廢細之情之真但政望之符故而已哉今也則不然法律之疑不鈞坐而終廢廢細之情之所未嘗者而仍置黑點甚至於餘網之無心見漏恩網之偶然或新轉相疑懼其能復舉是豈有主張者而然哉且分數界限初無所計量而動輒稱職職成風遂致真履紛糺重混併非但得觀者恍惚疑莫測其由當之者尤亦不省其何所坐也世道之危應人心之渙散日以益甚不體下鎮安之苦心輝煌之明教則良亦可慨也已臣恨玷銜地冒昧承當無他技能可以對揚而只是不干於隄防不係於義理如上所陳者伏乞採通稍稍收拾恐欲甄別微屬撥掖滯滯上承聖明廣澤之德下致朝廷和平之象直情徑行而若其義理之不可不明隄防之不可不嚴者則唯恐或至於踰濫而違時政注措之際精白難慎前後六七政僅通十一人政區俱在可掬而知也乘口一辭晉誇溢世常朝象清裂憂廣多端臣之斷斷赤心置在於無相抵觸保合大和同心戮力共獎王室而人心不齊世道難平近日以來事乃大深開端層生交象

正宗大王實錄卷之十九

益顯致煩聖乘之憂惱莫非臣孤負無狀之致遠區區一心妄欲為彌綸於難肝之場而人微誠淺事與心違雖隱憂永歎終亦未如之何今之誠臣者不諫臣心謂臣為政任情取舍不待命議也臣之所嘗舉者初非罪開名義宜合廢斥者何必歷訪衆見而為之裁勳也之言臣固服罪而數月以來舉世之憂沸川壑嗚者不已者蓋不勝其危殆而始有大僚之建拜職政衆拜轉輿論之不貸從以可見雖以臣頑鈍無知亦嘗聞君子之教矣今若重捐素守苟然偷合則是臣平日所深恥不忍以垂死之年甘為此也其如退伏丘壑息影滅跡得以餘齡敬備聖澤則終始生成之恩與天無極矣批曰鎮安隄防難得其中政注若一出於公議可以副○辛酉御仁政門朝參領議政徐命善啓言我 殿下之水丕基圖至治今且三十年于茲矣夫當丙申初發聖心之所期與情之所仰望思欲比隆於堯舜三代之盛則伊時想像於十年之後者亦庶幾滿繪經緯蔚有頭緒可使大義昭揭世道虛定而憂倫不至於晦塞涇渭不至於混清夫何因循荏苒十年已屆而乃有大謬不然者此蓋慮下未能協贊訂護導宣德意歟抑所肝之憂獨勞於上風動之效尚遲於下而其責難之義亦豈非仰勉於表端影直之地乎近日 殿下所以靖朝象者不出於鎮

安二字而從古聖帝明王或因朋黨之私厭姑且以鎮安為務者則誠有之矣易嘗見亂臣賊子之萬世所必離而亦復含容假貸當斷不斷驚動之事屢層生而猶新典刑苟然以厝火積薪為鎮安之道披擲不還之從視朝廷之好惡如此舉生希觀之慮使一世之人罕不知倫綱隄防之為何事此豈生義理之無無遠慮疑亂之慮使一世之人罕不知倫綱隄防之為何事此豈生義理之意而又何有於鎮安之為貴哉天下之事莫不有規模規模立然後設法方有依據臣未知今日之所懸防勸懲者果何規模也猶名責實未見激揚之風出此入彼寂無影響之政言議則以鶴突為妙計事務則以推諉為良策因此而朝堂之法令不行庶績之業陸轉善以至簿書期會之末嘗無擔者故去之入紀綱之日弛荒夷國計民憂無一可恃然則日下敢弊之術莫急於明示好惡大定人心之趨向嚴立規模必要紀綱之卒曠所未得之於十年積久之餘者果能善一日之舉措而終有成說則先舜三代之治可以興及伏願深留聖意 上曰卿言好矣命善曰臣以全斗堯事有兩仰違者矣此人即夏賊有服之親尚在抄選之列夏賊逆節誠窮天地亘古今之大變我朝雖無夷族之典而如有之則其至親難免應坐之律法外之刑雖不敢仰請而山如此賊逆如

正宗大王實錄卷之十九

此賊之至親固不宜別名朝籍况經筵之卿何等清選而劾之於如此之人乎請亟下削選之命焉 上曰斗堯之於夏賊為幾寸乎命善曰斗堯之父與夏賊為六寸親斗堯即夏賊七寸姪便是同堂之親矣 上曰夏賊之逆誠萬古所無故朝堂之處其親屬雖有加等之議而至於七寸謂之強近之親則可也親同堂之屬則過矣命善曰前年洪儀冰之登科也以籍賊六寸親見批於槐院分館况夏賊凶逆百倍於登籍設今斗堯登第宜批籍於清親矣 上曰則尤有兩自別且聞此人本無學識且是不文雖無是累難置清卿矣 批曰子於夏賊支屬豈有一分容情之意而以逆賊七寸之親遠為削選則亦似太過矣其人之名望果不合於是選則雖無是累不可冒膺而未詳詳知有難達理處分矣以洪儀冰為司憲趙禹煥為吏曹參議○按理洪儀冰副校理成種仁啓言李魯春春府事兩司既已違啓而命善今又不下此輩罪狀聖明既已洞燭而傳宣旋宥尚違黨與之誅真職畢露猶新盤問之舉况伏聞宣因移置於房舍金吾諸堂固當力辭爭難而不此之為乞寢移囚之命魯春得享並即嚴鞠得情伊日金吾諸堂施以嚴職之典不從又啓言夏賊之逆變出而天經地義民彝物則舉皆數塞而支種用法反不若逆雲○已例伏乞廓

揮斬斷夏賊子女弟姪並劄即正法馬批曰前已悉諭而斗恒律名如即究其
斗恭美材之置法有何斬持乎又啓言金斗點萬古亦未有極連大憲之至親
其名尚在抄運待之以差拒之例視之若無辜之人則烏在其嚴懲對固隄防
之道乎特命判刑馬批曰事係夏賊無論君巨若細律以痛懲嚴治以為一分
懲創之率而攝於金斗點事何必如是斬持乎非為保也予既難慎者為渠職
名也且以事理言之親屬若在應坐之中則不可以抄運而寬假置罪可以刑
邊可也今乃不厲以深法當而刑削得無未安之嫌乎選於大臣置奏以此意
屢屢提教大抵刑罰非為無例如斗點地處未知果有所施之已例否也已今
廣者前例後日更奏爾等不必爭執以待有司之考奏○義禁府請李魯春還
因南間放教曰如一律罪囚之或赦越人命或偽造印信者當榮帶微庶其瘦
死貧者今該擬給贖米病者今該會給藥膏大抵李魯春心術也舉猶也反復
因怨誠有不忍正殺人之意也止此足矣惟俱情跡之彰著且無關於問與不
問因一臺廳之故結竟至致斃微中則此殊非予本意至於移囚馬房之舉遠
有恭續之已例近有煥德之已事鞠囚猶然况時因乎非以魯春為無罪而然

正宗大王實錄卷之十九

卿等何不領會乎及今收殺之方惟在擇供決配否則又在於審察之從施也
俾盡言一伸而查落所請即設鞫予慮前後建中已悉諭之設鞫則竊以為過
矣此而設鞫夏賊之本事反有輕馬罪浮於魯春者萬一換面而出在其時將
請何許律名乎予之較量酌處實有難免思慮卿等知悉亦令兩司知悉○政
院咨言李魯春還囚南間不惟不賜免從至以保之情跡不關於問與不問為
教又以設鞫則過矣為教臣等不勝勝貽駭數魯春之窮凶心術絕悖語意罔
忽回測決非渠所獨為者惟當即地嚴訊酌量情狀初囚南間久稽設鞫之
奉批移馬房反歸從經之典其能折筋釘而戰函圖子有不救捕例奉承茲
吾批還之義伏乞聖允金吾之請教曰卿等紀不少何為此推之論俄下全
致批者予則曰事理當如是○李耳復多須請速即須捕○壬戌御瀛仁亭行專
經文臣殿講○以李漢泰為平安道兵馬節度使李致善為史曹參判師嵩
為司諫院大司諫○癸亥教諭于諸儒臣曰為國乎莫喜於崇儒儒者有國積
禮非儒焉與予一人寐寐側席惟儒者是求念子敦召爾等非止一番恭誠淺
淺未能亟亟高躅於予心固有所愆在爾等知學半行之真亦豈不有歎也
我顧子治不從欲世道如水益下風教之漸衰也將須爾等而扶之俗習之漸

諭也將須爾等而整之朝士大夫之無所矜式也將須爾等而標準之子所期
望之者豈重使然裨益我寡朝輔導我元良尤屬第一急務矧今三陽回春天
時方新體元茂對之政在乎一初之會也爾等既膺旌招又居官邸苟不體
然惠我庸副子如鴻之德也且爾等以世祿之臣讀書林下風抱經濟若謂予
一人未可相助為理則已不然則是豈爾等遠處之日乎爾等勿以予為備創
即即登達以予之限也○甲子以鄭一祥為知制誥事○乙丑各司管營三百
會簿戶曹兼翰院常願均屬兵曹訓局茶管御廳守廳檢校事○丙寅各司管營三百
十五兩零銀子四十二萬六千六百六十三兩零錢文一百五萬七千六百九十六
兩零綿布六千一百九十二同七疋零布七同二十七疋零布子七百五十八
同三十九疋米二十七萬五千六百五十三石田米八千七百五十六石黃豆
四萬四千七百四十八石皮各穀二千五百八十三石○丙寅御春瑞道行宣
薦取才內試射○丁卯○戊辰漢城府以婚葬過期人啓教曰京司為諸道宣
表準而婚葬過期人抄報之數若是零星是豈前後申飭之本意飭各諸官更
抄以聞○己巳次對召見各司久任卸官○以趙駿為漢城府判尹黃昇為

正宗大王實錄卷之十九

吏曹參議申思達為司諫院大司諫○庚午 上展拜于 景慕宮○辛未行
酌獻禮于 景慕宮誕辰也○備邊司以兩湖作隊船節日啓
正月內出使江也○備邊司以兩湖作隊船節日啓
二月內出使江也○備邊司以兩湖作隊船節日啓
三月內出使江也○備邊司以兩湖作隊船節日啓
四月內出使江也○備邊司以兩湖作隊船節日啓
五月內出使江也○備邊司以兩湖作隊船節日啓
六月內出使江也○備邊司以兩湖作隊船節日啓
七月內出使江也○備邊司以兩湖作隊船節日啓
八月內出使江也○備邊司以兩湖作隊船節日啓
九月內出使江也○備邊司以兩湖作隊船節日啓
十月內出使江也○備邊司以兩湖作隊船節日啓
十一月內出使江也○備邊司以兩湖作隊船節日啓
十二月內出使江也○備邊司以兩湖作隊船節日啓

人情所同則是天理所在惟以爵賞刑罰變行不悖為主至若用人之責專在兩銓勸懲之道亦惟在是今日用人果甘稱物情而協其心乎亦加申飭也

○召對○丙子畫講○丁丑致祭于先正文純公李滉○持平李萬應上疏曰昔宋臣朱子陳誠於孝宗曰聖躬雖未有過失而帝王之學不可以不熟講朝廷雖未有闕過而本源之地不可以不加意伏願內而一舍操舍之幾圖懈於對越外而萬機酬酢之間必止於至善則治可以躋熙熙而保其輔成康惟殿下懋哉惟我春官邸下今年止已四歲矣無由冲眇而姑徐其輔成康之道無以幼少而或饒其養正之術又將古聖王正心修己之要 殿下之既服行而已有效所勉慕而未能及者諄諄告諭則黃閣浸漬之效自著於不知不覺之中矣惟我列朝詩賦試士之法實助於勝國雙翼胡周筆之初規而行之三百年法愈久而弊滋生科場之間巧偽日滋擢選之際公道未開曲運通情賄地行私此專由於考官之不公舉子之沒恥也伏願列棟師儒之長以有行誼能文章者居之以為多士之矜式凡大比之科另擇中外考官一有用情而律占者考官竄配舉人充丁則何患乎有司之不公士風之不振哉我 殿下履端之初首下重農之詔特軫憂民之意絲綸德潤錦玉靡甘番昨年三道錢帛白給

正宗大王實錄卷之十九

昨年八路貢布半減朝野之間孰不欲請而昨年年事八路豐歉不均而議以年豐徵責加前新還準納尚慮抒軸之空舊糶並捧殆同胥謁之勢况流亡絕戶大半免徵無處臣以為舊糶未捧者限十年重數永調使八路含生均被終始之惠焉唯我列朝關和之典則昭昭金玉之科條并并紀綱由是而立名分由是而定下不敢援上賤不敢妨中朝之見訓以禮義之拜者也近世以來內而京司外而列邑雖有犯上凌貴數倫敗俗者稱以抑強扶弱不治其罪紀綱日壞名分日紊伏願益整振綱警末俗之方焉批曰五條陳勉無非切至之言子唐嘉乃當留意稽政事許令廟堂稟處○已寅畫講○甲申○庚辰賜終于故直提學鄭志倫○召對○二月辛巳朔庚辰拜日景慕官者卮聖春亭在翼日也○以申大升為司憲府大司憲李義行為司諫院大司諫○慶尚道觀察使李秉樸狀啟言兵家之利莫善於屯田本道均屬別會來中各年舊還之今年當奉為五六十石限十年畫分取耗作錢輸納均應守控兩管中使之立屯以輸納之錢給買屯之價以次添屯則十年之後可得千餘金之稅以此稅入量成舊錢之名數穀物依防備例分置列邑毋敢以得未捧唐初於京廩而使本營擔當則可無拖欠或見縮之虞矣備邊司議奏言義憤之除

善徵錢當初法意非不美矣繼後近為漏殘番鐵依舊徵採昔之十倍之役今也一僧當之僧徒之去益難支勢所必至兩山城則以善錢為經用雖知善錢白徵之弊而既無經用充給之資則此弊無可革之日今此道臣設屯之議無意見而從前屯田設施雖有目下之利益毋慮末梢之無實又况均屬事目至為嚴重別會米請得不可開路設屯一放置之凡事莫如端本用度宜先量入義僧錢白徵之弊既如是孔昭而兩山城經用之數不思裁減則殊非隨意損益之表凡係用度之出於僧錢者技報本司講確履正之意請分付控兩管營裝一寺傾產賣器賣田徵徵徵族舖啓道狀之養民瘼者輒以此為言於是乎斷自東東錢以代昔使六路緇徒安堵之樂行之多年有利無害聖教若及於為民除瘼之事理良役並稱此子侍傍承辦至于今茲福不忘者也近因僧力在處漏殘以冗費則比昔殆同全盛而以辨出則到今益復艱辛或有寺而無僧可徵或有僧而無錢可責甚至於村巷平民皆當當役一年二年莫可收拾今若謂之除番之為曠惠不思所以拯救則此豈隨時適變作承德意之道乎今茲道營中除教營屯一放僧亦民也苟利於民何較可僧而僧之

正宗大王實錄卷之十九

為弊非止嶺南以今枵然之數簿何處討得幾十萬包差道設屯又况各管門屯田多有已施茂效者乎至於兩營之量成雖足為汰冗食之要道而軍寬守城僧卒不可無接濟之需則些少除城無甚開緊若於此查架補漏不大更張惟彼許多緇徒望之餘能無抑鬱之心乎嶺南外義僧所在諸道如有別張編排之方令道臣無彈煩瑣具意見狀聞而南北讓支用之資或有從長區處之道則庶幾自此釐革不必詢問諸道後日必對曾經守控兩管帥臣及時帥臣另加勸商同為對對稟處此豈子惠解之政舉所以仰體我 先大王輪恩恤孤之聖德也○領議政徐命善啟言寺利之盛衰頓異乎民之愛弊反甚今此釐撤宜宜給代在所不已臣等有所講確各陳所見好矣左議政洪樂性曰善錢裁減後給代之需諸議以為添餉一條外他無區劃云而恐難着手矣守禦使鄭尚倅曰本屬支放實無慮餘給代之需他無變通守控兩管間年添餉數萬二千石毋寧以此逐年劃給各千石於兩廳且本廳添餉本為二千五百石而庚午出錢時移劃五百石於江都今若還推并與撥廳分半條二千石逐年作錢充給折半蕩減之代以其所餘一千兩撥作大米二百五十石添補軍餉

則猶勝於全廢矣。戎使李昌運啓言守隘兩營有兩西二千石添餉普錢元數中城四分一而添餉條二千石勿使兩營聞年受來逐年各搜一千五百石作錢充彼所減之數五百石依前添餉則僧徒有減錢之惠添餉無全失之歎李敬愷曰有關之代一如燕丁之例物故者自本寺充定移去者申飭利還則義僧有充額之值崇錢無難捧之惠徐有大曰番錢減去折半而其可省者之數以兩石未宜加劃而嚴飭各道諸縣僧役另加調恤尤合事宜矣有司堂上一祥趙時量有隣曰添餉條中推充給無妨矣鄭昌順曰番錢都數為一萬四千兩今若減半則為七千兩以比之六道義僧所在各邑取其元數減其折半則大邑不滿百餘兩小邑或只五六兩零瑣甚矣何足以頌廟堂之區劃使各邑守令取其邑所在公下錢穀中立本代給年年相當則其所區處不至甚難各其邑出意見報督門自備局成節目行之為永久無弊矣命善啓言其所措處之方不可不一問道臣請行開諸道錢穀充備之道平啓言前因原春道僧行御史趙私錄列單論理狀聞後稟處之意稟啓分付矣原春監司狀啓以為本道察價漸高踴當初每兩價錢四十二兩今或為二

正宗大王實錄卷之十九

百餘兩少不下一百四五十兩或以民戶田結收餘或設補募軍官給債取殖或賣鄉賣校名色不正累萬錢貨逐年取殖已非可支之道管下作貢一狀雖有一二參差之論繡啓中價則愛諸列邑舉則納於營門者得其要領其受價多寡及上採實買并一依前規而罷各邑對進之法麥頭邑既勿為書填使渠輩標識而設有退來之事麥商從重科治守令不為論罪則此最為無弊又行之法如是變通之後原州貢麥之獨無添價事而如何本道遺教年年加分已成規例今若於加分耗條中除出折米一千五百石七百五十石以詳定例每十兩并元價計之則為一百五十兩此足出給於原州麥商則獎一兩添價以五兩較每年會錄耗上生耗則限八年可得七千五百七十石其中七千五百石仍以補麥取耗取用其餘一千七百石及上項耗條還付元運合行節目若蒙允可則退復察錄松山偷斫事私養山雖異於封山此後各營門各衙門公用木物之報備局許斫開文一切防塞如有公用處或草記或定稟定章後復關之意定式施行驛使尤為痛弊驛路之凋殘驛館之稀少專由於此驛如陞吏一切防塞如有不陞陞吏者報巡管路施行而察訪毋得擅有陞吏之

意嚴加定式施行杆城郡海戶事當初收斂於浦民補用於詳定名色不正海戶錢三百七十兩特為藩蔽以詳定代詳定不足之數以有裕色推務用下事并令廟堂重慶云崇貢事關東民入之以蒙受弊非但上採特費本購顯究其源頭則專由於麥商之操縱慮自營門奉上封進之時一或點還則麥商輩輒走該邑而告之曰今昔見退者幾許若不添價幾許無以準約多賊恐動則該邑守令不得不巧作名色橫徵補給有加無成轉成難支之弊今若依京師大同例作為營貢從便買納而價本受出於該邑物種專責於麥商則麥商自可極力辦納該邑自可永除加斂其所採辦惟此一路而特以原明矣添價之無出處因指至今原州麥添價若依道改別較區區則作貢一狀更無待疑至於補麥錢七百餘石穀物之逐年欠縮雖甚可阿加分耗條與元較差間防八年之後便即還付俾不至於一向耗費則當此大更張之時不必過加斷持以貽民弊邑納作貢添價取耗麥節一依道改許地松山偷斫事私養山雖異於封山凡係木物若以私養山而忽之則在封山實有疏懈及未之患報備局發開雖有定制流弊備在莫或止息則道臣所論必有見而然此後公用木物毋論元卜定別卜定草記或定稟後始為發開詳酌之意定式施行

正宗大王實錄卷之十九

師既如此則民人輩結商偷竊之習營邑間非公權所之弊尤宜嚴防亦自營門別立科條另加禁斷事一體如委郵站事驛奴陞吏果為各轄之巨弊若不申明舊典者意防塞則畢竟無奴婢可立此後積效功勞實合免職者報巡管陞吏察訪如有不為關由擅自陞吏之事驛奴展刑定配察訪反作律勸懲道臣之不當許而許地者亦為重論事定式施行杆城郡海戶錢事便徵既係科外名色亦云不正朝家既聞之後不可以給代之難不之變通海戶錢自今年藩減一依他詳定例計數給代為宜教曰東民苦瘠業繁甚而觀弊身採辦難尚無編草之論唯管作貢一事最為方便裁難之要大法久則弊生自商而官自邑而管難保其十分無弊而此在從邑施設之如何朝家於此不必持疑與原州補麥難保其十分無弊而此在從邑施設之如何朝家於此於節目間事務從詳慮庶無從後生弊之患自本司往復本道成出一通以為劃一遵行之制如是有新創名目別般侵漁之弊則該守令當限年禁錮不飭之難一釐正更或有新創名目別般侵漁之弊則該守令當限年禁錮不飭之地每為貪官猾吏所染于豈不有乖於斧斤以時入之義乎况欲禁封山宜

自山始此不過廟堂監司可管攝則其記述亦疎而不如是則勢將一任其重濶此後雖一殊木之微如非關由朝家無得犯所事定式施行屢奴陞吏之弊誠如道伯之言依回啓嚴禁而驛路之凋殘諸路同然此外諸路安知無陞吏之弊乎一體嚴飭諸路俾即肅禁杆城海戶繕事捕獲契括自來艱楚三百之議在朝家無甚損益在吾民何裨出書初係法外到今獨除無吏更議伏狀請以詳定例給代數文從之狀開○壬午召見命該曹助徐命鳳命鳳中 英宗乙巳馬至是回榜 上感其科名特召見命該曹助回榜當需用其子○召對○癸未吏曹判書李命植以政望事與銓郎曹允大爭難命植疏引允允大拿問仍教曰觀此疏本多有詞感句語以子所知無他違羅而何乃此多少云云殆若對辨者然乎外此為說無異告退其妻折欲知之吏曹判書李命植處問命植對曰再昨開政時臣以先正文正公臣宋時烈後孫首擬於竊部之寔矣為郎官曹允大所阻格其所執言不過曰逆賊德相七寸親夫逆賊七寸之親何曾見於任道而獨於此力過乎以臣妾率之舉先正一門盡在銅籠之中其首擬之人又在人鬼之關莫非臣不自量度之致教曰觀此問答對辭始詳其本事大抵吏判再昨政舉指即第一事

正宗大王實錄卷之十九

而為郎官所阻格然則以德相一人之故先正之家將無立朝之人乎既聞之後鳥可無屢處子每以疏通一欲臨逆斷斷不燃其煩後者子意豈有他哉目下禁風坐在雙塚二字注擬之通爾見漏點下之無心或越者互相教戒因仍鹹軒甚至一人于科累連不干之人一家犯逆孽及姓同之家或擬於清要而不擬於閑冗或無礙於昨日而見塞於今日不知其故見者不省皆由今日銓地之葛藤亦為習俗拘若使為銓堂者不知體予至意擔者不省則豈有每政之較絮乎向所謂孽及姓同之家者蓋謂先正家也雖使德相近出門庭在先正有何絲毫之累也前復調用之命豈無深量迄今多年因循度過今忽舉而擬之如曹允大者看之性然無難阻格此亦朝廷之所以使憲嚴飭銓曹使之痛革舊習期有對揚之實效朝廷之所專即體統豈可因一郎官妄著便欲決去就乎吏曹判書李命植更為牌招備促開政望察勿因書今日政擬入允大專刺職○甲申行酌祿葬 永祿殿○乙酉進吏曹判書李命植恭刊李敬春恭讓趙島鎮職命祿葬因曹允大處分三日懸牌引義故有是命旋命仍任○丙戌次對○命前獻納鄭彥都禮品調用前持平韓光協前掌令韓宗濟陸叙彥都曾經官官而年七十三登科四十五年光協登科五十

三年宗濟登科四十三年 上覽官案念其沉滯有是命○命陸幸出還官時禁衛守留留營連陣迎送者為式○以吳大益為司諫院大司諫閔顯為成均館大司成鄭昌順為慶尚道觀察使白師閔為慶尚左道兵馬節度使○丁亥以尹坊為司憲府大司憲尋述之以李敬春代之尹尚東為司諫院大司諫○召對○以金履泰為漢城府判書○一祥為判義文臣事○乙丑○庚寅 庚戌親親祭歷詔 奉陵回駕至沙河西宜饗于閔臣承旨王堂樓前立龍虎營招接禁軍軍判書李得濟奉禁軍馳赴喜令馬兵判書曹臣車調撥別隊衛突 上曰乘寡不敵為金龍陣立監招撥禁軍禁衛軍大將檢有大幸五十騎馳上陣于西命禁軍判書李得濟率五十騎陣于東候前被說天翰藍監騎搖向左點禁營陣的喊而禁軍陣五相衝突客令馬兵判書曹臣率麾下五十騎及武藝出身為奇兵衝兩陣之間又命駕前駕後出其東圍之追擊數項獲馬者給馬獲人馬者同奪旗者給綿布曹臣給馬仍命大吹打回信地命駕前駕後武藝出身別隊馬兵布圍陣以大槓槓作四邊門命禁衛大將禁軍別將軍身馳赴駟馬執鞭棍入陣中衝突互奪器械有大得濟並

正宗大王實錄卷之十九

驪馬馳突圍陣皆喊回馬以防其出命宣傳官金職乘走馬持尾前入陣門如幸信箭傳命者出其不意奪得濟手旗驪馬而來獻于帳前內吹奏凱歌壞特陞六得濟拔有大手旗有大章之仍躍出兩陣之間得濟亦驪馬出駕後陣命有大得濟入待諭曰今茲追擊之命豈是試才之意近來將臣不聞駟馬御等猶能馳突極庸嘉尚自今須習駟馬勿有逸也仍賜有大得濟以功過相率勿論○安極初學金復建上言請贈判書李顯書院賜賜類類書院之毋得輕易賜類類既有 先朝受教不可輕贈而贈判書金宇顯即 穆廟朝出入經樞之人聞亦即受於先正李洪云云編續綱目向年子在泰邸取見原本仍令官備校正進講於曹廷不可無示意之舉道禮官致祭于晴川書院亦有起威者一體致祭于文肅公張顯光東路書院○判下上言七十一度○辛卯輪對○資善金履安上疏辭批曰汝首教他釐予至意臨席勉回避心一務故豈異爾以講官校爾以官御寧忍固守初服聽子味味乎爾須慎改圖爾副如渴之思○壬辰召對○癸巳御春塘奎行瑞憲試射○以趙時俊為義僧善錢釐正堂上○甲午論進賀正使李徽之曰卿以耆考大臣冒兼作

行奉慮何嘗暫弛即見先未狀本則御怒欣幸萬萬茲遣史官實傳里料更
 問到津後行李安信御料○正使李益之副使姜世先狀存古臣萬三錫運
 珠甚多幸亦令禁院給餐料○正使李益之副使姜世先狀存古臣萬三錫運
 初八日到北京住南小舖當日諸禮部呈奏咨文同月初十日禮部知會正副
 使以下當恭十五日殿座云故十三日與書狀官李奉永奉正官等往于鴻臚
 寺行演禮至十五日號頭諸閣由午門入太和殿慶西班初時皇帝降殿故臣
 等行禮退出十八日禮部奉旨加賀 朝鮮國王如憲一柄王器二件錦四
 疋大彩四疋間緞四疋漳緞四疋紅洋緞一板紅羽絨一板雕漆盒四箇墨因
 表文中道賀表文及方物故即施加賞云同月二十日禮部奉旨於十一月十
 六日奉旨賞賜朝鮮國王仿澄心堂紙二十張梅花玉版箋二十張花箋二十
 張花箋二十張徽墨二十錠湖筆二十枝東澄泥仿唐石硯硯一方此乃皇帝
 以臣等不日起程嘉尚而施賞云二十一日皇帝於瀛臺觀水戲當日晚頭臣
 等到西華門外還駕使臣序臣等之次須史鑾輿出閣 國王手平安臣等對曰
 平安臣等安隨至瀛臺邊有頃皇帝乘水林狀如龍舟左右牽拽沿水而行水
 上設紅箭門聽紅心使八旗兵丁各著其方色衣靴履着木片鐵刀持弓箭觀

正宗大王實錄卷之十九

十五

水而仰射紅心有若我國之騎射行至西苑門因為入關臣等違歸禮部知會
 泰二十九日保和殿除夕宴是日入殿庭平明皇帝出御殿上設獅子角抵雜
 戲時乃罷本年正月初一日臣等詣午門等候黎明入太和殿庭行禮初二
 日入恭紫光閣歲初宴臣微之處錦三疋漳緞三疋小卷八絲緞五疋小卷五
 絲緞五匹袍大荷包一對小荷包八箇臣世是處錦一疋漳緞一疋小卷八絲
 緞三疋小卷五絲緞三疋花大荷包一對小荷包四箇賞賜因知會臣等製十
 雙宴詩四韻一首以進賞賜各銀一疋端絨二箇筆一匣墨一匣初六日臣等
 入恭千雙宴就清宮至有一百五成之人皇六子永瑛未問國年六歲臣等
 辛紀少頃皇帝御殿上暫施風樂雜戲略設湯果每二人并一菓賞賜臣等御
 製千雙宴詩一張壽杖一根錦二匹間緞二疋漳緞二疋各色絹箋二十張湖
 筆二十枝硯一方商絲茶盤二件如意一柄蟒緞二疋大卷緞二匹接緞二匹
 貂皮十六張珠紅綉福方二十張徽墨十錠文竹香盒一件象牙火爐包一件
 初十日皇帝幸天壇行祈穀祭禮部奉旨引使臣相迎十二日皇弟李純胤因
 因禮部知會諸國明國十四朝皇帝賜邊驛因知會入山高水長閣奉御宴處
 設西洋鞦韆及各國雜戲燈塔燈設地十五日入正大光明殿奉元宵宴和神奉

正宗大王實錄卷之十九

十六

言臣微之陞殿坐於諸王貝勒之下賜候又入山高水長閣奉元宵宴禮部
 奉旨十九日更為未待故即還膳中十八日臣等又到團明園十九日入山高
 水長閣皇帝出閣中出御殿閣着下設各戲棚燈和神自殿角引出引臣等二人
 至御床下行叩頭禮即曰 國王平安云備等須知之又詔備們年老連日奉
 宴得無勞傷乎臣等叩謝有賜候即為撥給於還驛使而臣等處無掛街東進
 候命臣等隨入慶豐園批數馬場乘船而行一里登岸禮部奉旨有告初書
 千燈殿雙林受臣等出二十日領慶領詔也禮部又出付加賞朝鮮 國王
 賞緞六十疋批緞十疋官絹十一疋永綉三疋羽絨十疋官緞七疋東絨三十
 疋合一百三十一疋初書一度上諭一度御製千雙宴詩一首臣等應製詩二
 首還羅國表文一度慶豐園備局二十五日受回答二十七號發北京奉天承
 運皇帝詔曰朕膺國運極熙撫展恭荷上蒼萬祐列聖貽謀遐邇以安版圖
 式廓夙夜兢兢弗敢康寧仰惟皇祖聖祖仁皇帝化成文道仁義漸厚皇考世
 宗憲皇帝累洽重熙滿德朕祗承世德敬近鴻禧於今五十年壽逾古稀
 肅強勤政稽三代以上帝王御宇紀登久祚者代不數觀洵漢而後史冊更妙

開馬方今吳寧申命繁禧茂社集於朕躬五世元孫一堂衍慶緝熙純嘏之休
 浹於海宇凡茲中外臣民咸登仁壽際斯熙會洵千載一時矣循祖典於上春
 六日慈寧者道龐眉鳩杖集於闕庭者三十雙二月上丁恭行釋奠迺新運
 碑雍行年講學用以導揚明和式茲親聽上儀具舉至烈用先我國家億萬斯
 年之福中錫無疆唯爾海內羣黎向化鳴鳴體備贊前者朕七旬壽曾母
 須臾忽聞澤單數令街極五十年嘉慶慶璣尤為聖古稀有朕惟一之至有慶兆
 民事宜開列于後一各直省有同堂五世者著各督撫查明咨送軍機處彙奏
 給予賞費一五在四清等祀及風雨雷火各神應違官致祭著察例舉行一歷
 代帝王陵寢先師孔子廟正應違官致祭著察例舉行一王妃以下奉恩將軍
 之妻公主鄉君年過六十者俱加恩賜一外藩王妃以下公主妃及內札薩克
 之妻公主鄉君年過六十者俱加恩賜一八旗滿洲蒙古漢軍兵丁及內札薩克
 喇嘛等年未過六十者俱加恩賜一各省儒學以正貢作忠實貢貢一國子監
 明倫與建坊銀兩并加賞一各省儒學以正貢作忠實貢貢一國子監
 貢監生及各官學教習先其坐監期一月一內外滿漢大臣文武官員俱加一

級賦職各員俱準實按一內外大小各官除各以現在品級已得封贈外凡陞級及改任者著照新銜封贈於職缺五福數錫庶民以洽百禮式九圍受茲多祜曰至萬年布告天下咸使聞知上諭朝鮮國王于藩封中臣服最久每遇萬壽元朝冬至年節俱備方物進呈朕繼其忱悃俱令該衙門收存仍優加賞費此外遇有奉賀等事及陳奏等事亦均有隨表貢物向例皆稱不收受進進以此正貢并雜貢存貯在該國王格守成規固屬恭順之道但存積日久轉相抵借且仍有給出者非厚俸未體郵傳國之意也兩有朝鮮國歷年留存各物竟著該衙門悉行收受仍案照原物從優加賞嗣後該國于每歲正貢及如十隻宴等類特舉獎典自應照舊備具表文進朕亦必收受厚加賞費此外凡遇邊論官旆行待止毋事多儀以副朕柔惠遠邦以寬不文之至意該部即行文該國王知之欽此○十隻宴恭休皇祖原額御製御筆袖袖無須更購妍惟將實事紀著從速恩侍陞署每日討至當軒手賜年君昨臣副九重會天恩國慶萬春延祖孫兩舉千隻宴史策饒他莫並肩○漢字表文進羅國長鄭華叩

正宗大王實錄卷之十九

首叩首上貢大皇帝陛下萬歲萬歲萬歲伏以皇恩浩蕩澤及遐荒聖德宏敷光臨海隅合故父任政通羅達使朝貢業蒙容納不勝榮幸何期更選隆遇格外加恩懷遠屬國無微不照使華蒙激無地補報無門茲蒙繼嗣父業當續父志供奉真典不敢少忽幸修厥職永效忠誠但華僻處海隅遠荒祖定今備方物未朝貢禮誠難合式俯思鴻慈經華恒忱必沾福有茲謹備金華表文公奠一隻毋象一隻龍涎香外一斤八兩金剛鑽外七兩內三兩洗香外二斤內一斤水片外三斤外八兩犀角外六個內三個孔雀尾外十斤內五斤犀牛皮外三百張內三百張西洋檀外二張內一張西洋紅布外十疋內五疋象牙外三百斤內一百五十斤犴腸外一百斤內五十斤犀角香外三百斤內一百五十斤白膠香外一百斤內五十斤大楓子外三百斤內一百五十斤鳥木外三百斤內一百五十斤白蠟外三百斤內一百五十斤犀角外一百斤內五十斤檀香外一百斤內五十斤甘蜜皮外一百斤內五十斤桂皮外一百斤內五十斤藤黃外三百斤內一百五十斤藤木外三百斤內一千五百斤特是貢使帕史清里那突明鳴汶呢靈靈樞突明拓察那丕汝知突汶丕匹津遮辨事簡赴恭進金剛龜蒙家納華不勝感激榮幸之至冒呈○謝恩正使朴

明源副使尹承烈狀曰臣等正月二十六日到北京住接于南小館當日韓禮部呈表咨文漢侍陸費樞樞受臣等聞皇帝曾於前年開命戶部尚書劉備禮部尚書德保工部尚書金簡建輝羅於太學之西碑以今二月上巳日親行釋菜仍幸詳確講學二十八日禮部知會諭旨二月初七朝鮮使臣接駕觀禮今臣等先來演禮故二十九日臣等詣國子監禮部尚書德保坐於碑座內另致款洽曰先應方物庚子聖節陳賀之行下旨備禮嗣後非如坐受等盛舉則無得更進方物該部既奉聖諭今番方物亦係禮恩有難收受云故臣等又曰今春對典實係小邦之慶仰感皇上之恩一分展誠之禮惟在方物若不得呈納則職等無以歸奉國王尚書曰當以此意轉奏云故臣等仍為辭退道覽王奏謝仍參演禮本月初二日因知會又參演禮皇帝覽謝恩表文下旨再前遣使西明阿爾爾回京復命具奏該國所有貢物該衙門知道者加恩賞呈覽朕聞之深為嘉獎者加賞內府枋宋板五經全部並筆墨等物以示優眷此乃尋常優獎不必專使謝恩欽此自內閣特頒枋宋板五經全部十二套硯一方花箋紙二卷徽墨四匣湖筆四匣敬王如意一柄文竹盒四個被鑿器四

正宗大王實錄卷之十九

件磁器四件羽扇四疋程鄉扇四疋紅線掌袖四疋紅禮禮四個禮部担任譯傳給故臣等一紙受賜物謝恩表文二道俱以覽王奏謝並隨表貢物已有旨了該衙門知道旨下初七日五更臣等與書狀官臣李昂運任譯三人詣辟雍殿庭則設臣等之班於西班之後舉人之前黎明皇帝親行釋菜祭仍御群講學東西班數百人貢生監生舉人秀才入庭者數千人孔子七十二世孫世襲衍聖公孔憲培亦自由阜縣來參俱行三號九叩禮後始令臣等行一號三叩禮監生舉人秀才等處無賜茶一巡臣等及任譯賢亦賜茶一巡東西班及貢生監生舉人秀才等處無賜茶之事以項聖帝罷講仍幸國門臣等仍於班次行抵送禮皇帝自轎內顧視曰此是朝鮮使臣李侍臣對曰然矣侍臣即太學士和神初九日行臨雍筵宴於禮部令臣等來參故臣等亦為赴宴與宴者別御聖公及太學士各部堂官國子監官負先賢後裔計為三百三十餘人○別單一方物雖是禮部所管例於交貢日內務府官負計數受納於太和殿前廊各庫而已禮部堂部初無會銜之事故臣等於表咨文呈納禮部時與侍郎陸費樞樞相對而立使首禮洪命福傳言於侍郎曰今番對典既出特言格外珍貴尤係異禮謹照外國稱謝之節方物一路外無他展誠之道非薄土